

看那釘痕的手

中文和合本聖經中用到的“耶和華”這個詞，英文譯本常常寫做 Yahweh 或者 YHWH，發音一般是“雅威”。

該詞現代希伯來文的寫法為 יהוה，古希伯來文的寫法大概如下：

𐤅𐤆𐤅𐤍

其實猶太人讀經的時候遇到這個詞從來不會（不敢）念出來，而是用 אֲדֹנָי (Adonai, 我的主) 來代替。久而久之就沒有人知道這個詞真正的發音應該是什麼了。

我們從右往左來看，第一個圖案 𐤍 代表着手臂和手掌，也可以引申為手所做的工。

第二個圖案是 𐤅，畫的是一個人舉着雙手，在驚嘆地看着某個（宏大的）場景。這個語境，就好像是某人看見了什麼新奇的東西，然後大聲喊道：大家快來看哪！

第三個圖案 𐤆 是一個牧民固定帳篷用的樁子或者釘子，在希伯來語中經常被用作連接詞。

綜上所述，這個詞純粹的字面意思就是：看那雙手，看那釘子！

—— 文章出自《荒圖》（作者：說文）

我若行了，你們縱然不信我，也當信這些事，叫你們又知道，又明白，父在我裡面，我也在父裡面。(約翰福音 10:38)

因他受的刑罰我們得平安，因他受的鞭傷我們得醫治。(以賽亞書 53:5)